

Montageanleitung

Assembly instructions / Instructions de montage
Instrucciones de montaje / Istruzioni per il montaggio
Návod k montáži

VXMKA

Sprache

Deutsch

English / Français / Español

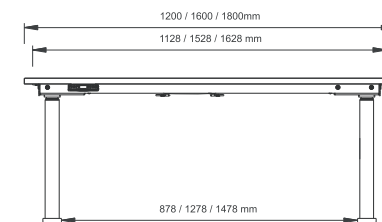
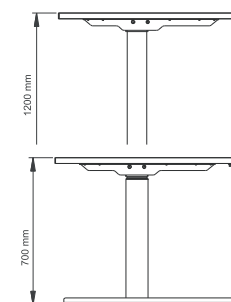
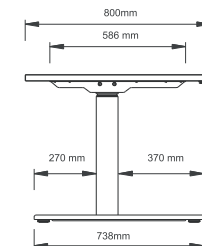
Italiano / Česchich



PDF

		Technische Daten	Technical specifications	Technique-Données	Técnica Datos	Tecnico Dati	Technická stránka Data
VXMKA		Deutsch	English	Français	Español	Italiano	Cheschich
2021		Baujahr	Year of construction	Année de fabrication	Año de fabricación	Anno di produzione	Rok výroby
China		Ursprungsland	Country of origin	Pays d'origine	País de origen	Paese d'origine	Země původu
1		System 1- stufig	System 1- step	Système 1- étapes	Sistema 1- paso	Sistema 1- passo	Systém 1- kroku
50 cm		Hub (max.)	Stroke (max.)	Course (max.)	Carrera (máx.)	Corsa (max.)	Chod (max.)
60/100 kg		Belastbarkeit (max.) dynamisch/statisch	Load capacity dynamic/static (max.)	Capacité de charge (max.) dynamique/statique	Capacidad de carga (máx.) dinámica/estática	Capacità di carico (max.) dinamico/statico	Zatížitelnost (max.) dynamická/statická
± 32 kg		Eigengewicht	Frame weight	Poids du cadre	Peso del bastidor	Peso del telaio	Hmotnost rámu
± 38 mm/s		Geschwindigkeit ohne Last	Speed without load	Vitesse sans charge	Velocidad sin carga	Velocità senza carico	Rychlost bez zatížení
220-240 V 50-60 Hz 1,5A		Eingangsspannung	Incoming voltage	Tension entrante	Tensión de entrada	Tensione in entrata	Vstupní napětí
< 43 dB (A)		Geräuschpegel	Noise level	Niveau de bruit	Nivel de ruido	Livello di rumore	Hladina hluku
5 - 40 °C		Zulässige Umgebungstemperatur	Permissible ambient temperature	Température ambiante admissible	Temperatura ambiente admisible	Temperatura ambiente ammissibile	Přípustná teplota okolí
10 - 50 °C		Zulässige Umgebungstemperatur (Lagerung)	Permissible ambient temperature (storage)	Température ambiante admissible (stockage)	Temperatura ambiente admisible (almacenamiento)	Temperatura ambiente ammissibile (stoccaggio)	Přípustná teplota okolí (skladování)
<80%		Zulässige Luftfeuchtigkeit	Permissible humidity	Humidité admissible	Humedad admisible	Umidità ammissibile	Přípustná vlhkost
<50%		Zulässige Luftfeuchtigkeit (Lagerung)	Permissible humidity (storage)	Humidité admissible (stockage)	Humedad admisible (almacenamiento)	Umidità ammissibile (stoccaggio)	Přípustná vlhkost (skladování)
< 0,1 Watt		Standby Stromverbrauch	Standby power consumption	Consommation en mode veille	Consumo de energía en espera	Consumo energetico in standby	Spotřeba energie v pohotovostním režimu
II		Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	Clase de protección	Classe di protezione	Třída ochrany
70 - 120 cm		Tischhöhe	Table Height	Hauteur de la table	Altura de la mesa	Altezza del tavolo	Výška stolu
58,6 cm		Plattenträgerlänge	Plate support length	Longueur du support de plaque	Longitud del portaplacas	Lunghezza del portapiastre	Délka nosiče desek
73,8 cm		Mindesttiefe Tischplatte/Kufenlänge	Minimum depth of a table top/skid length	Profondeur minimale d'un plateau de table/ longueur du patin	Profundidad mínima de un tablero de mesa/ longitud del patín	Profondità minima del piano del tavolo/ lunghezza del pattino	Minimální hloubka desky stolu/délka ližiny
100 cm		Maximale Tiefe einer Tischplatte	Maximum Table Top Depth	Profondeur maximale d'un plateau de table	Profundidad máxima de un tablero	Profondità massima del piano di un tavolo	Maximální hloubka desky stolu
10.000		Lebensdauer: Zyklen (durchschnittliche Nutzung)	Durability: Cycles (average use)	À vie: Cycles (utilisation moyenne)	De por vida: Ciclos (uso medio)	Vita: Cicli (uso medio)	Doživotní: Cykly (průměrné použití)
10% (1 min on / 9 min off)		Nutzungszyklus 10% (1 Minuten an 9 Minuten aus)	Duty cycle 10% (1 minute on 9 minutes off)	Cycle d'utilisation 10% (1 minutes sur 9 minutes d'arrêt)	Ciclo de utilización 10% (1 minutos en 9 minutos de descuento)	Ciclo di utilizzo 10% (1 minuti su 9 minuti di pausa)	Cyklus využití 10% (1 minuty na 9 minut volna)
		Material: Stahl & Kunststoff	Material: Steel and plastic	Matériau: Acier et plastique	Material: Acero y plástico	Materiale: Acciaio e plastica	Materiál: Ocel a plast
		Nur für Innenräume geeignet!!!	Indoor use only!!!	A utiliser à l'intérieur uniquement!!!	¡¡¡Sólo para uso interior!!!	Solo per uso interno!!!	Pouze pro vnitřní použití!!!

allgemeine Toleranz = ± 1 cm
General Tolerance / tolérance générale
tolerancia general / tolleranza generale
obecná tolerance



Typenschilder

Type plates / Plaques de type / Placas de características / Piastre tipo /
Typ desek

Hersteller

Manufacturer / Producteur / Produtor / Produttore / Producent

Hammerbacher GmbH . Daimlerstraße 4+6
D - 92318 Neumarkt . Germany
info@hammerbachergmbh.de
www.hammerbachergmbh.de

GS-Zeichen erteilt für Schreibtisch:

GS mark issued for desk / Label GS délivré pour table /
Signo GS emitido para la mesa / GS segno emesso per la scrivania /
Značka GS vydaná pro stůl:

VXMKA12	120 x 80 cm, 2 Hubsäulen
VXMKA16	160 x 80 cm, 2 Hubsäulen
VXMKA19	180 x 80 cm, 2 Hubsäulen

HAMMERBACHER
Büro bestel... geliefert.

Hammerbacher GmbH
Daimlerstrasse 4-6
D - 92318 Neumarkt

Serie: VXMKA
Baujahr: 2021
220-240V, 50-60Hz, 1,5A
Duty Cycle: 1 min on/ 9 min off
max. 60kg, Class II
WEEE-Reg.-Nr.DE 34853279


Z1A1115750002



DE Dekore: Melaminharzbeschichtung

Ahorn, Grau , Buche, Nuss, Eiche, Asteiche, Beton

EN Color: Melamine resin coated

Maple, Grey, Beech, Walnut, Oak , Knotty Oak, Concrete

FR Décors : revêtement en résine de mélamine

Érable, gris, hêtre, noyer, chêne, chêne vert, béton

ES Decoración: revestimiento de resina de melamina

Arce, gris, haya, nogal, roble, roble de asta, hormigón

IT Decorì: rivestimento in resina melaminica

Acero, grigio, faggio, noce, quercia, quercia d'aste, cemento

CS Dekory: Povlak z melaminové pryskyřice

Javor, šedý , buk, ořech, dub, dub aste, beton



KDDY096
Input: 220-240VAC 50/60Hz 300VA
Output: 20VDC 8A
Duty Cycle:Max.1min on/9min off
CAUTION:
NOT TO BE OPENED BY UNAUTHORIZED PERSONNEL!



CHANGZHOU KAIDI ELECTRICAL INC. IP20
Jiangcun Henglin Town Changzhou City Jiangsu Province China

S500
S/N:XXXXXXXXXX

XXXXXXXXXX
DY096-XXX/000837A xx-Vxx

Steuereinheit

Control unit / Unité de contrôle / Unidad de control / Unità di controllo
Řídící jednotka

EG Konformitätserklärung

HAMMERBACHER
Büro bestel... geliefert.

Declaration of conformity / Déclaration de conformité / Declaración de conformidad /
Dichiarazione di conformità / Prohlášení o shodě

Hammerbacher GmbH . Daimlerstraße 4 + 6
92318 Neumarkt . Germany

Produktangaben: Elektrisch höhenverstellbarer Schreibtisch

Product information: Electrically height-adjustable desk / Données concernant le produit : Bureau à réglage en hauteur électrique
Datos del producto: Bureau à réglage en hauteur électrique / Specifiche del prodotto: scrivania regolabile in altezza elettricamente / Údaje o výrobku:
Psací stůl s elektrickým nastavením výšky

Serie

Séries / Série /Serie /Serie / Série:
VXMKA

Artikelnummer

Article number / Réf. article / N.º de art. / Codice articolo / Číslo výrobku
VXMKA12, VXMKA16, VXMKA19

Baujahr ab

Year of construction from / Année de construction jusqu'en / Año de construcción hasta / Anno di fabbricazione fino al / Rok výroby do roku
2019

DE Die oben bezeichnete Maschine entspricht den folgenden nationalen und internationalen Vorschriften.

- 2006 /42 / EG Maschinenrichtlinie
- 2014 /30 / EU Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
- EMVG Gesetz zur Elektromagnetischen Verträglichkeit
- RoHS Richtlinien 2011/65/EU

Eine vollständige technische Dokumentation ist vorhanden. Die zur Maschine gehörende Betriebsanleitung liegt in der Originalfassung vor.

Hiermit wird bestätigt, dass das die oben bezeichneten Produkte den genannten EG-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung wird ungültig, wenn die Produkte ohne unsere Zustimmung umgebaut oder verändert werden.

Name und Adresse des Bevollmächtigten für die Zusammenstellung der Dokumentation:

- Bernhard Hammerbacher, Daimlerstr. 6, 92318 Neumarkt/OPf.
- Unterschrift kann auf Verlangen vorgezeigt werden.

EN The machine named above complies to the following national and international regulations

- 2006 /42 / EG Machinery guidelines
- 2014 /30 / EU Guidelines on electromagnetic compatibility
- EMVG Electromagnetic Compatibility Act
- RoHS Guidelines 2011/65/EU

Full technical documentation is available. The operating instructions for the machine are available in its original version.

We hereby confirm that the products named above correspond to the named EC guidelines. This declaration becomes invalid if the products are converted or modified without our approval.

Name and address of the authorised person for the composition of documentation:

- Bernhard Hammerbacher, Daimlerstr. 6, 92318 Neumarkt/OPf.
- The signature is only available in the original and can be presented on request.

FR La machine désignée ci-dessus correspond aux réglementations nationales et internationales suivantes :

- 2006 /42 / Directive CE sur les machines
- 2014 /30 / Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique
- EMVG Loi sur la compatibilité électromagnétique
- Directives RoHS 2011/65/EU

Une documentation technique complète est disponible. Le manuel d'exploitation correspondant à la machine est disponible dans sa version d'origine.

Par la présente, nous confirmons que les produits désignés ci-dessus satisfont aux directives CE indiquées. La présente déclaration devient invalide si les produits sont transformés ou modifiés sans notre accord.

Nom et adresse du responsable de la compilation de la documentation:

- Bernhard Hammerbacher, Daimlerstr. 6, 92318 Neumarkt/OPf.
- La signature n'est disponible qu'en original et peut être présentée sur demande.

ES La máquina arriba indicada cumple las siguientes normas nacionales e internacionales:

- 2006 /42 / Directiva de máquinas de la CE
- 2014 /30 / Directiva de Compatibilidad Electromagnética de la UE
- Ley de Compatibilidad Electromagnética EMVG
- Directivas RoHS 2011/65/UE

Está disponible en una documentación técnica completa. Existe el manual de instrucciones relativo a la máquina en su versión original.

Por la presente, se certifica que los productos arriba mencionados cumplen las Directivas CE indicadas. Esta declaración quedará invalidada si se transforman o modifican los productos sin nuestro consentimiento.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación:

- Bernhard Hammerbacher, Daimlerstr. 6, 92318 Neumarkt/OPf.
- Solo el original va firmado y se mostrará previo requerimiento.

IT La macchina precedentemente descritta soddisfa le disposizioni nazionali ed internazionali riportate di seguito.

- 2006 /42 / Direttiva Macchine CE
- 2014 /30 / Direttiva UE sulla compatibilità elettromagnetica
- Legge sulla compatibilità elettromagnetica EMVG
- Direttiva RoHS 2011/65/EU

La documentazione tecnica completa risulta disponibile. Le istruzioni per l'uso relative alla macchina sono disponibili nella versione originale.

Con il presente atto si dichiara che i prodotti precedentemente descritti soddisfano le direttive CE specificate. La presente dichiarazione risulta nulla nel caso in cui i prodotti siano alterati o modificati senza l'approvazione del produttore.

Il nominativo e il recapito del responsabile della redazione della documentazione sono riportati di seguito:

- Bernhard Hammerbacher, Daimlerstr. 6, 92318 Neumarkt/OPf.
- La firma è disponibile solo nella versione originale ed è possibile presentarla su richiesta.

CS Výše popsaný stroj vyhovuje následujícím národním a mezinárodním předpisům:

- 2006/42/EG Směrnice o strojních zařízeních
- 2014 /30 / Směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě
- Zákon o elektromagnetické kompatibilitě EMVG
- Směrnice RoHS 2011/65/EU

Completní technická dokumentace je k dispozici. Provozní návod ke stroji je k dispozici v originálním znění.

Tímto potvrzujeme, že výše vyjmenované výrobky splňují uvedené směrnice ES.

Toto prohlášení bude neplatné, když se výrobky změní nebo upraví bez našeho souhlasu.

Jméno a adresa zplnomocněného zástupce pro sestavování dokumentace:

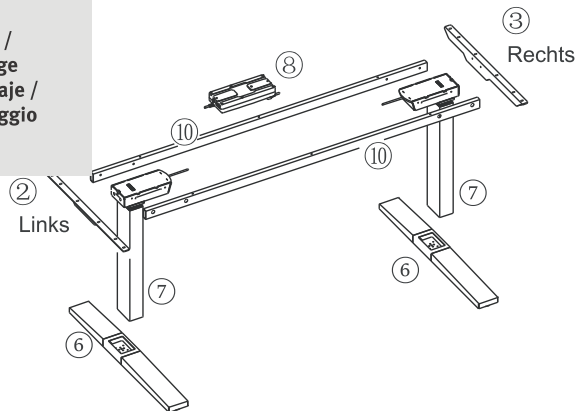
- Bernhard Hammerbacher, Daimlerstr. 6, 92318 Neumarkt/OPf.
- Podpis je k dispozici pouze v originálním znění a může být předložen na požádání.

B. Hammerbacher (Geschäftsführung / Management)

30/04/2021

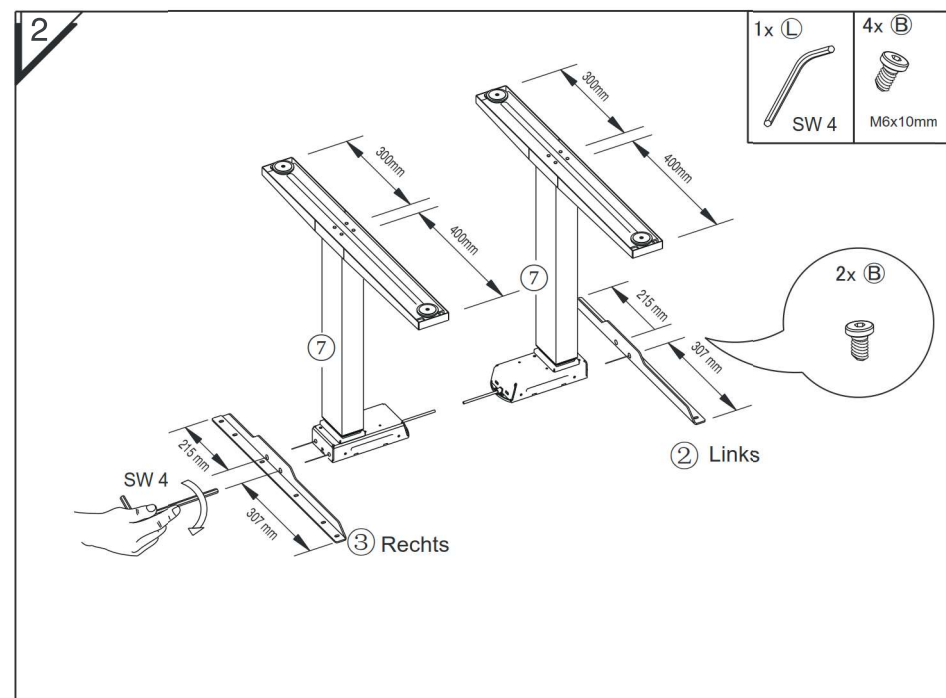
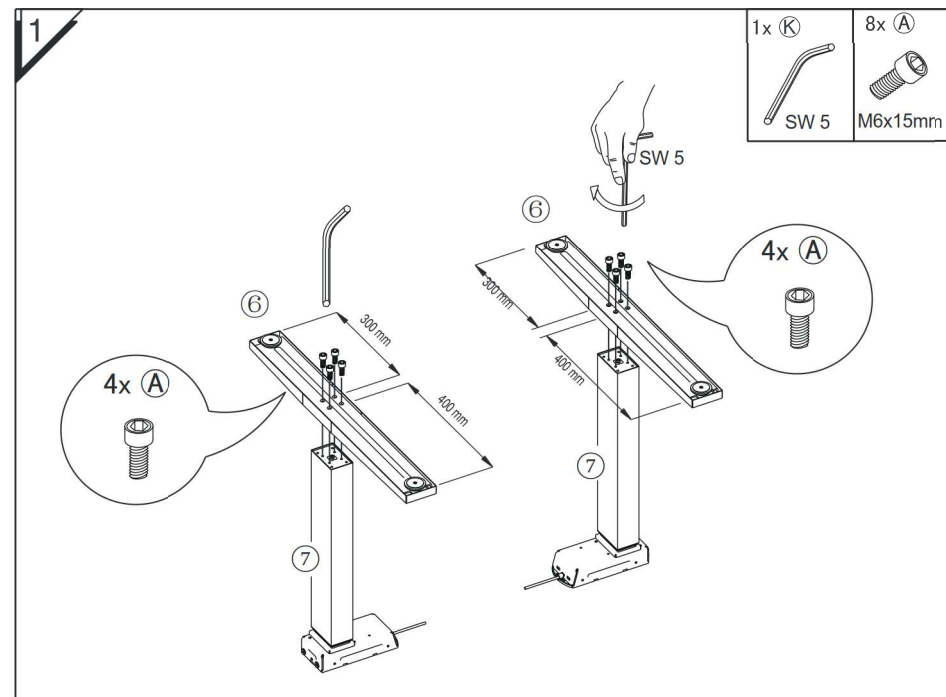
Montageanleitung VXMKA

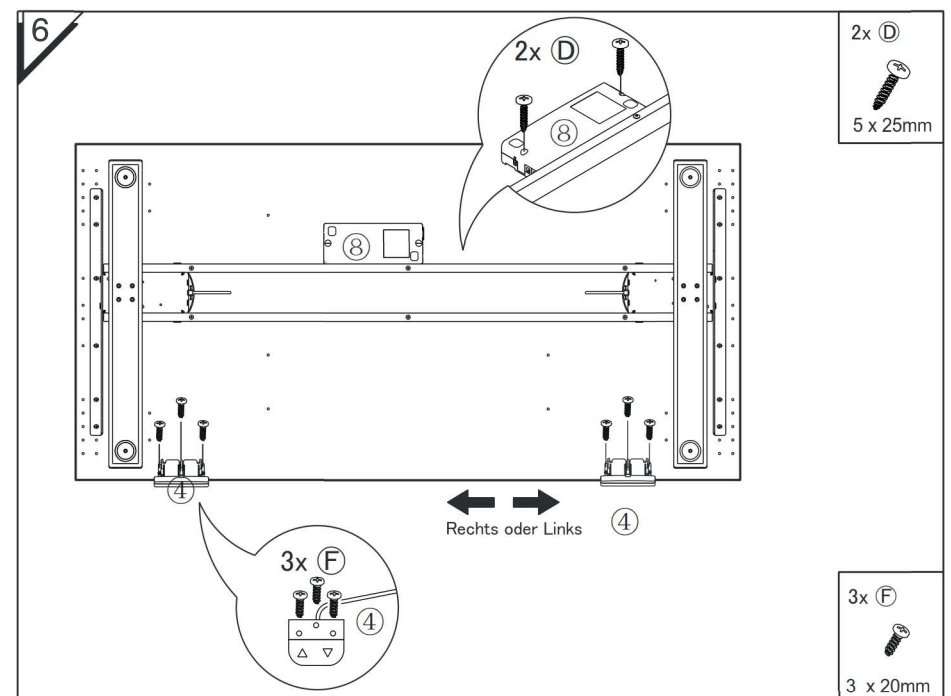
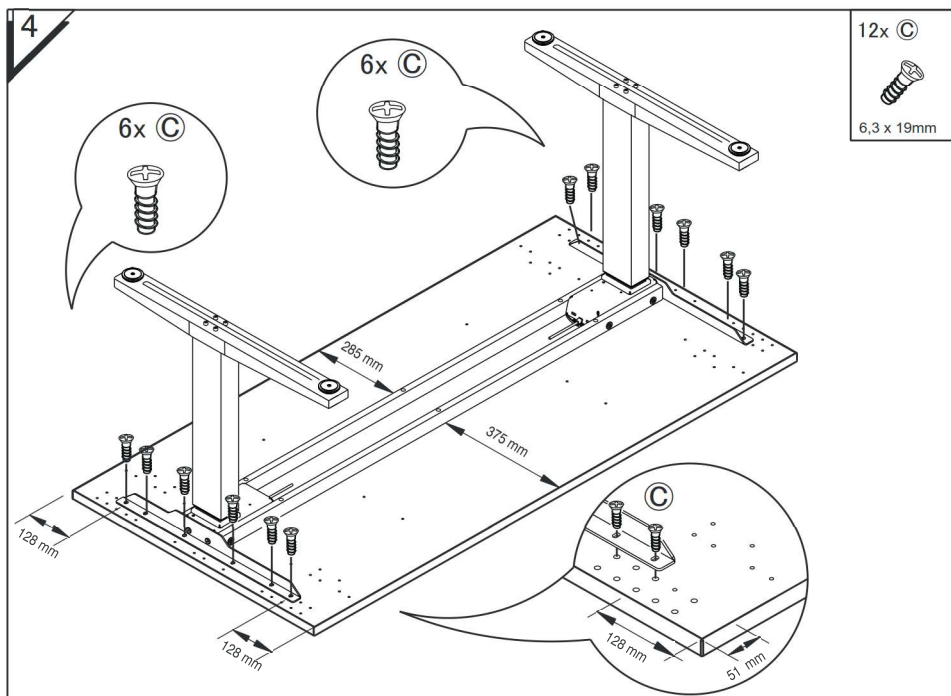
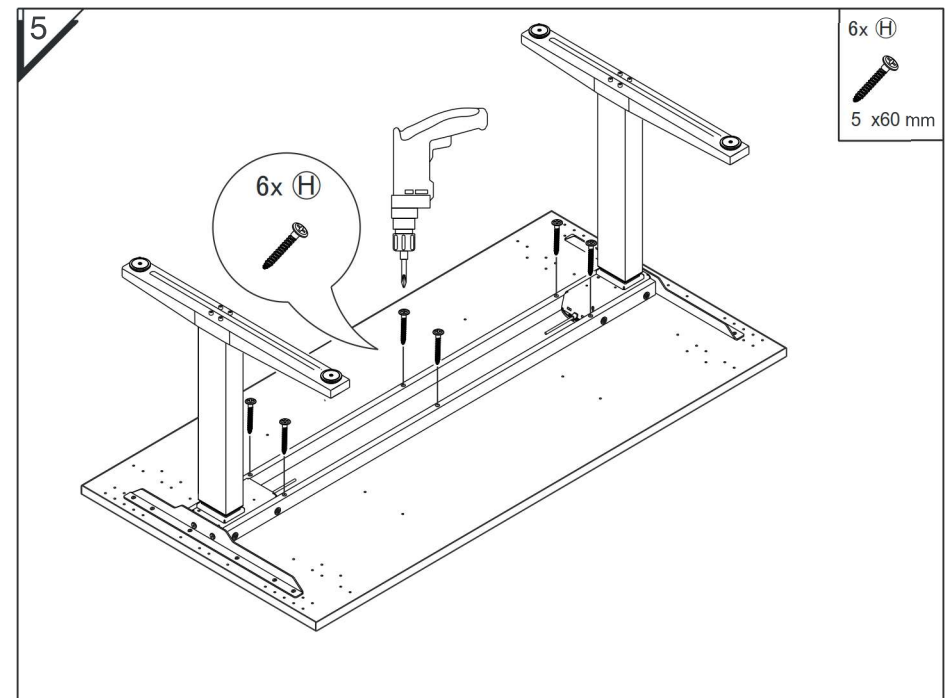
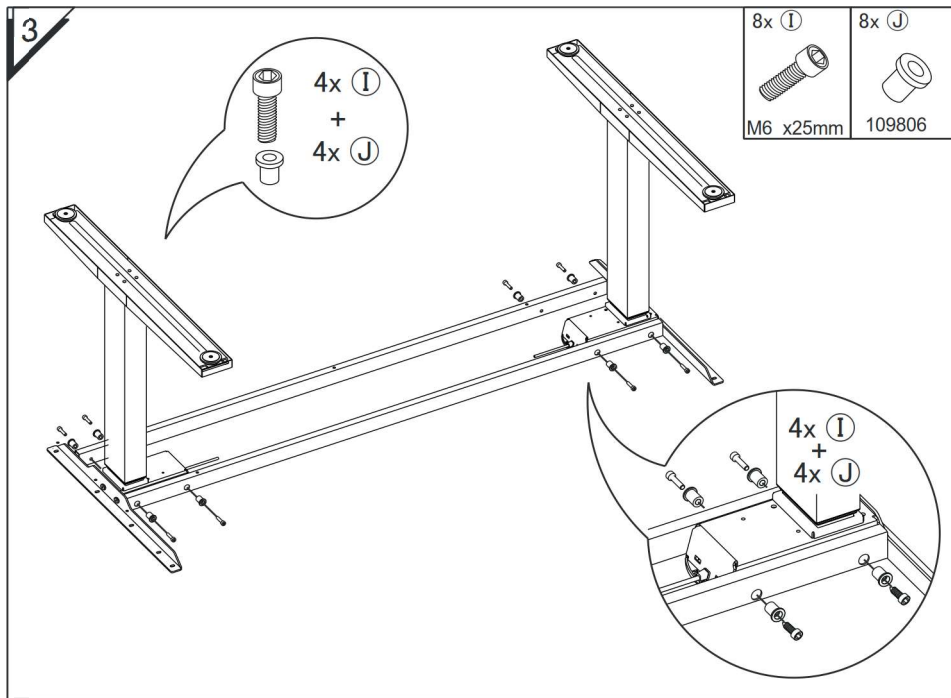
Assembly instructions /
Instructions de montage
Instrucciones de montaje /
Istruzioni per il montaggio
Návod k montáži

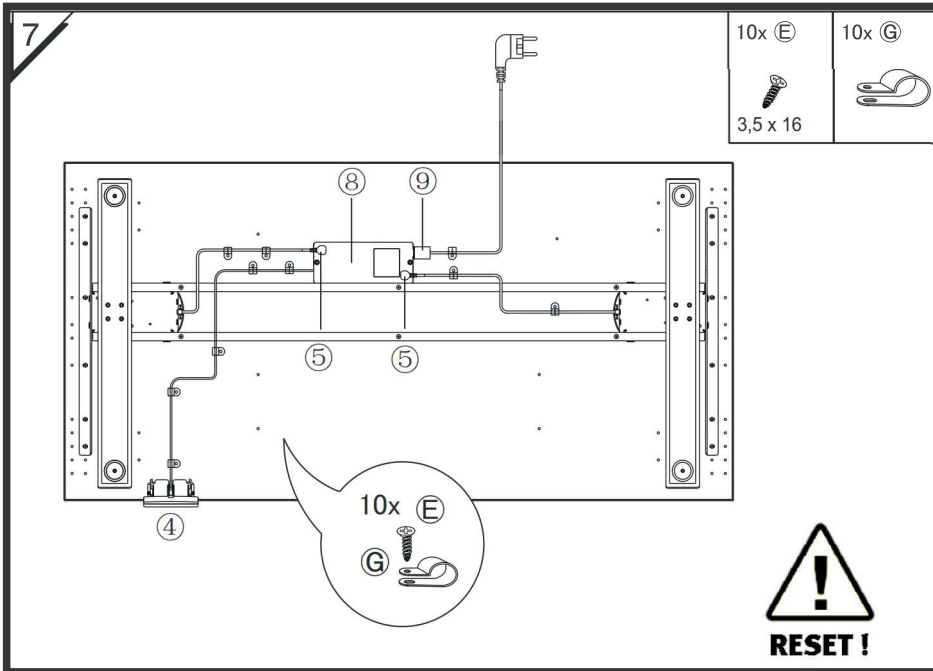


LXMKA/**
LKAK**/5

2x ⑦		② Links 113978		③ Rechts 113980		2x ⑩	
114012		114010		LKAK**/5		1063 / 1463 / 1663 mm	
1x ④	2x ⑤	1x ⑧	1x ⑨	8x ①	8x ②	1x ③	1 x ④
114007	1,0 m 114018	114019	3,0 m 114020	M6x25mm 103893	109806	114014	113992
8x ⑤	4x ⑥	12x ⑦	2x ⑧	10x ⑨	3x ⑩	10x ⑪	6x ⑫
M6x15mm 114015	M6x10mm 113997	6,3 x 19mm 114037	5 x 25mm 114021	3,5 x 16mm 114022	3 x 20mm 114023	114024	5 x 60mm 565980







Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gestell bewegt sich nicht.	Kabel oder Anschlüsse schadhaft.	Alle Anschlüsse prüfen. Stromzufuhr einwandfrei?
	Wenn die Anschlüsse kontrolliert wurden, kann das Bedienteil schadhaft sein.	Ersetzen Sie das Bedienteil.
	Fehler in der Steuerung.	Neustart des Systems durchführen

Sollte Ihr Problem nicht in der obigen Liste behandelt sein, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

Anschluss elektrischer Komponenten

Vor Inbetriebnahme des Tisches:

- **alle Komponenten fest verschrauben!!**
- Bitte verwenden Sie die beigefügten KABELHALTER (G) und befestigen Sie diese mit SCHRAUBE (E), sodass keine Kabel frei an der Tischplatte hängen.
- Bedenken Sie unbedingt, dass ihr Tischgestell höhenverstellbar ist. Die Kabel der elektrischen Komponenten dürfen während der Höhenverstellung nicht eingeschränkt sein und müssen der maximalen Verstellhöhe folgen können.
- Das Steuergerät (8) mit dem "Gyrosensor" muss sich in einer **horizontalen Position** befinden und fest verschraubt sein!
- **Bitte nun "Reset" ausführen → Reset**
- **Führen Sie einen "Reset" in regelmäßigen Abständen durch - mindestens 1 x im Monat.**

RESET - Pflicht vor Inbetriebnahme VXMKA

02/2021

Vor Inbetriebnahme muss der Tisch

- an seiner richtigen Position stehen,
- das Steuergerät mit dem "Gyrosensor" muss sich in einer horizontalen Position befinden und fest verschraubt sein lt. Montageanleitung,
- muß der Strom angeschlossen sein,
- muss eine Referenzfahrt "RESET" des Tisches durchgeführt werden.

Vergewissern Sie sich vor jeder Nutzung, dass weder Objekte noch Personen oder Tiere der Höhenverstellung im Weg sind.

Müssen die Kabel vom Motor bzw. vom Bedienteil getrennt werden, so ist vorher stets das Netzteil vom Strom zu trennen.

- **Sollte das Gestell zu irgendeinem Zeitpunkt nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, führen Sie bitte immer erst einen "RESET" durch.**
- **Bitte RESET in regelmäßigen Abständen z.B. 1x pro Monat wiederholen!**
- **Nach längerem Betrieb des Tisches kann es zu leichten Hubdifferenzen zwischen den Säulen kommen (Tisch steht leicht „schief“). Durch eine RESET-Fahrt wird diese Höhendifferenz wieder beseitigt.**
- **Durchzuführen ist der RESET vor dem ersten Betrieb, nach Installieren des Tisches, oder nach Austausch von Teilen.**

RESET-MODUS

Beim erstmaligen Anschluss des Netzteils an die Stromzufuhr, ist die Höhenverstellfunktion nur im Reset-Modus zu betätigen.

Während des Reset kann das Gestell nur abwärts gefahren werden. Um diesen Vorgang abzuschließen und das Gestell normal bedienen zu können, befolgen Sie bitte unbedingt folgende Schritte:

RESET	Tasten "AUF" und "AB" gleichzeitig länger als 3 Sekunden gedrückt halten.	Der Tisch bewegt sich mit halber Geschwindigkeit nach unten.
	Tasten "AUF" und "AB" gedrückt halten.	Hubsäulen bewegen sich auf die unterste Position, fahren ca. 2-5 mm zurück und stoppen dann.
	Gleichzeitig Tasten "AUF" und "AB" loslassen.	Die Initialisierung ist abgeschlossen.
Das Gestell lässt sich jetzt normal betätigen und durch drücken der "AUF" oder "AB" Taste in die gewünschte Position fahren. Das Gestell stoppt, sobald die Tasten losgelassen werden. Der Initialisierungsvorgang muss immer vollständig beendet werden.		



114415 MNMONT_XMKA-RESET
WEEE-Reg.-Nr. DE 34853279